

# Enodis

Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

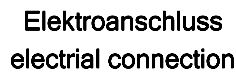
## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5115864
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315684
Gerätetyp type	: OGS 20.20
Spannung voltage	: 3N~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,1kW
Nennstrom current	: 5,0A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

				Datum	26.05.2009	OGS 20.20 3N~ 400V 50/60Hz	Enodis	Stromlaufpläne 1	5115864 / 5315684			
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid							
R.	Änderung	Datum	Name	Geprüft	Böttinger	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115864 / 5315684	Blatt 1 8 Bl.

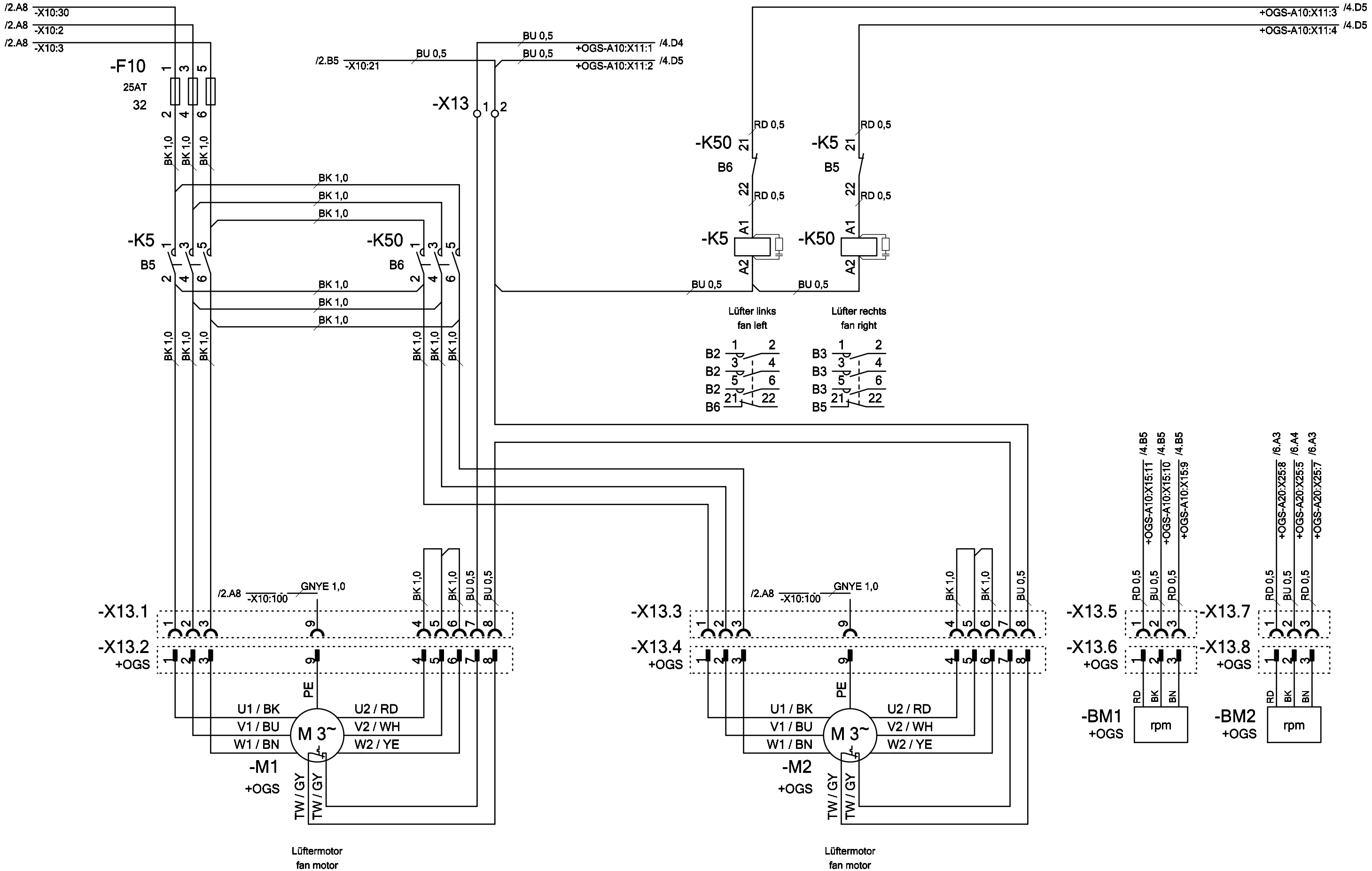
**Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>**



			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 3N~ 400V 50/60Hz			Enedis	Stromlaufpläne 2	5115864 / 5315684			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger						5115864 / 5315684		Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply		5115864 / 5315684		8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

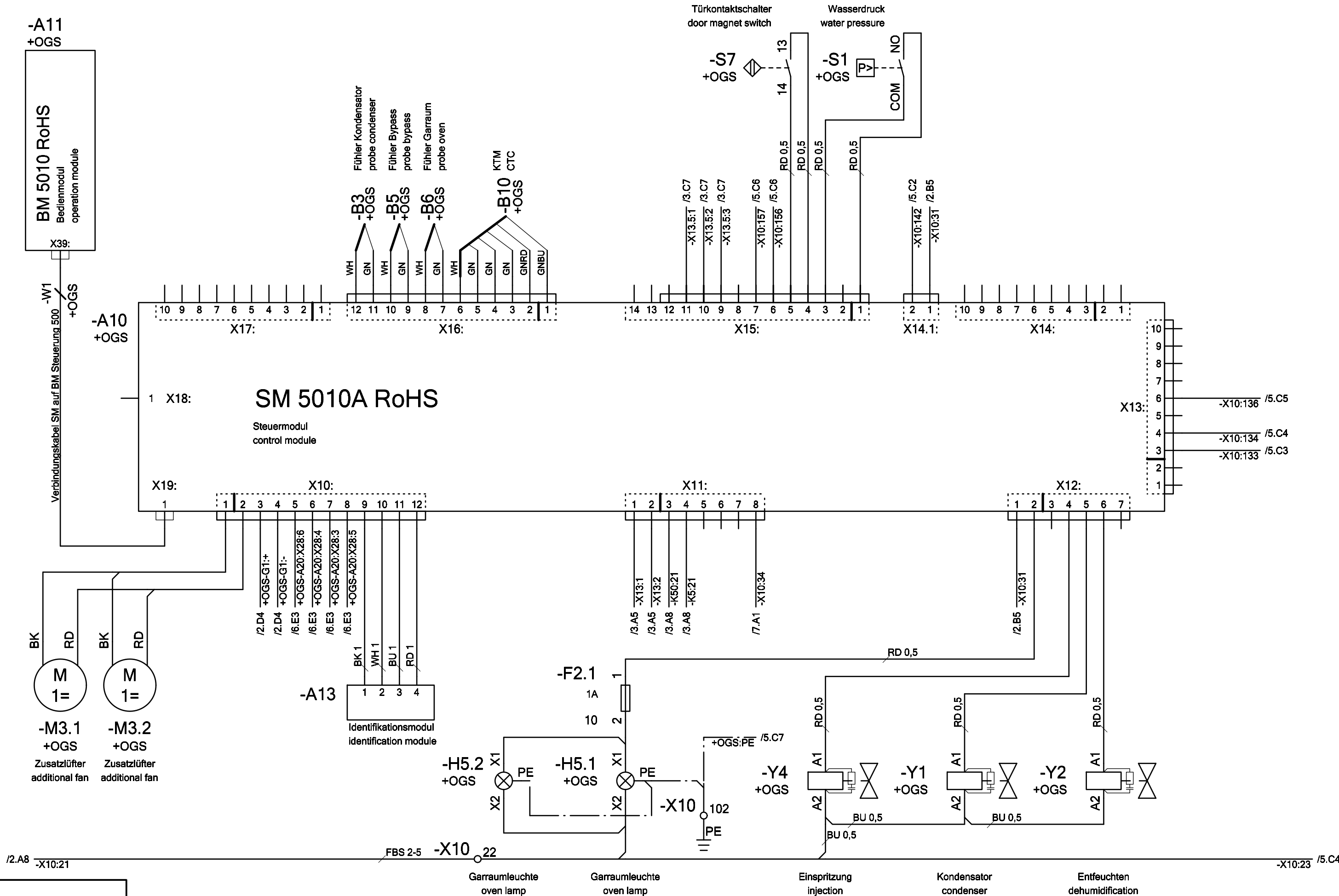
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		26.05.2009	OGS 20.20		Stromlaufpläne		5115864 / 5315684			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		3				+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger			5115864 / 5315684		Blatt 3
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

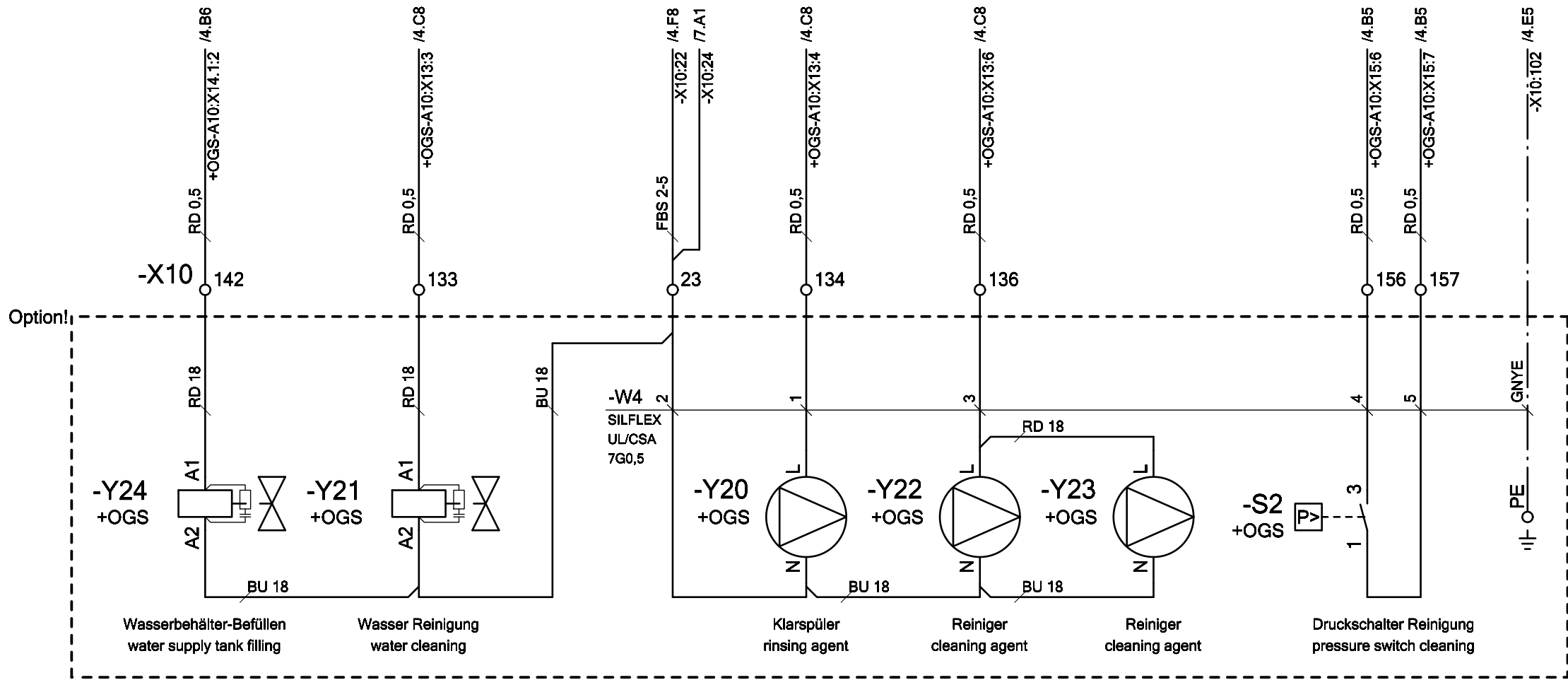
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		26.05.2009	OGS 20.20		Stromlaufpläne		5115864 / 5315684			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		4				+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 4
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115864 / 5315684		8 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

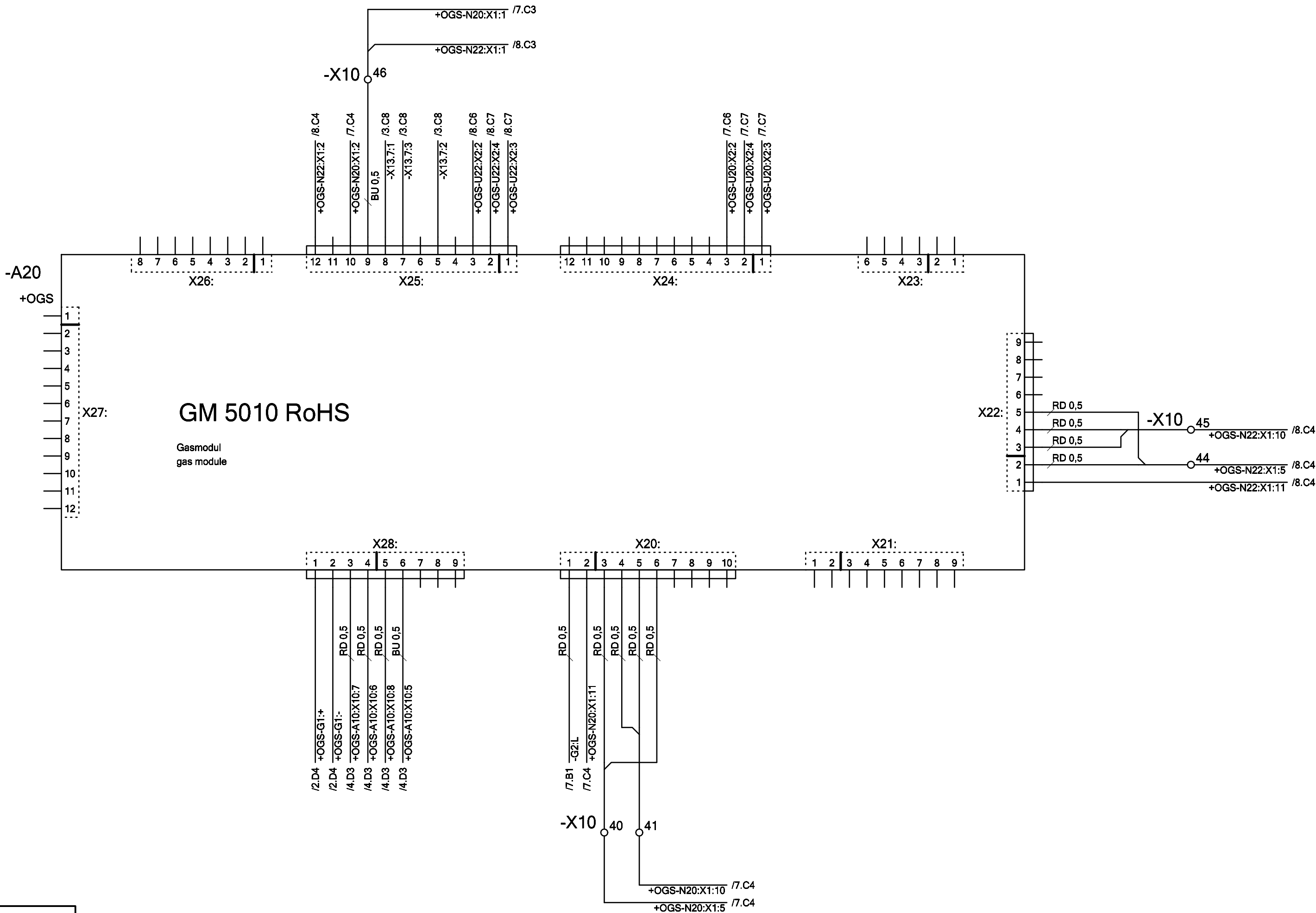
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 5	5115864 / 5315684			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttiger							Blatt 5	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning		5115864 /5315684	8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

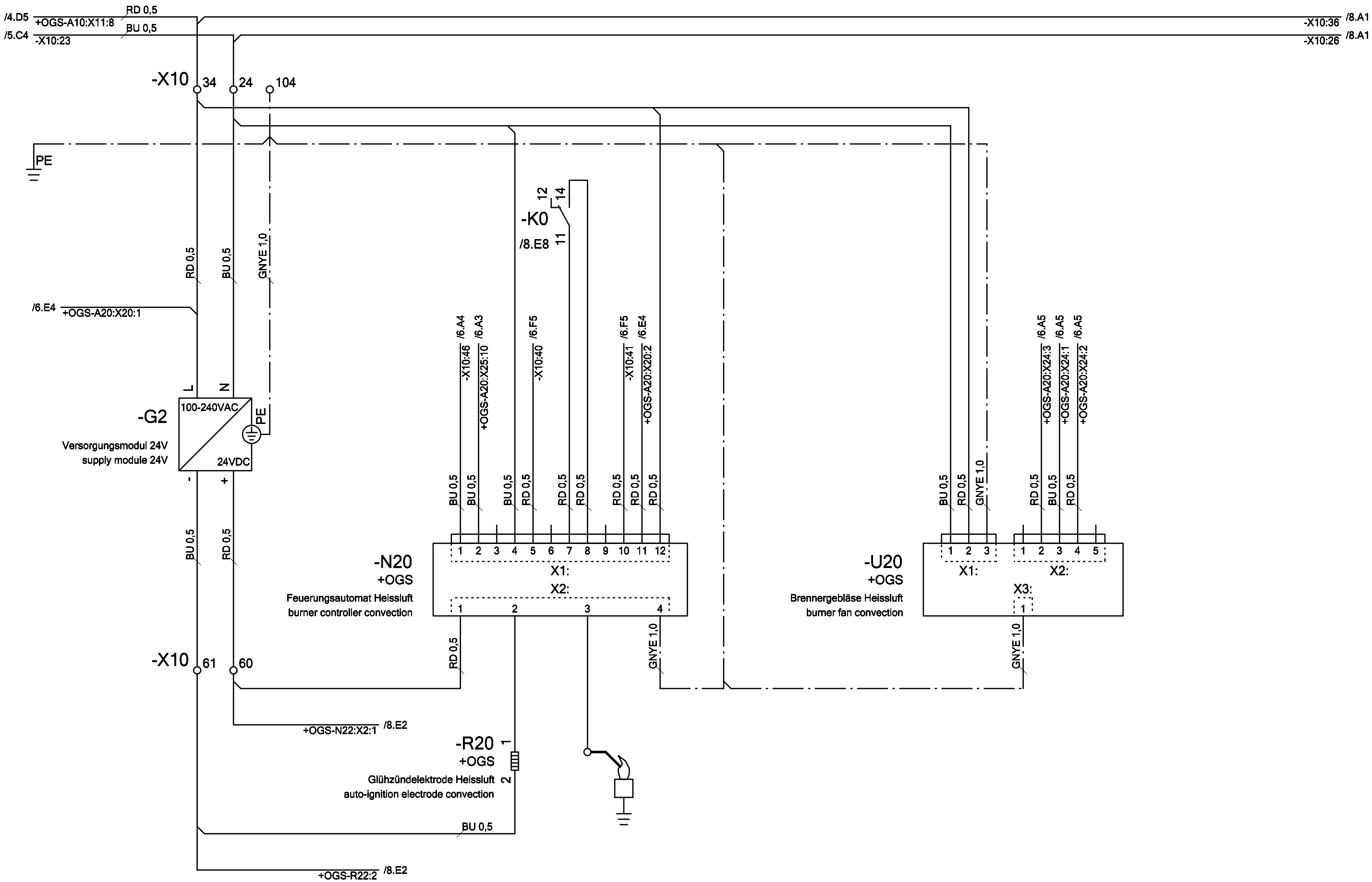
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



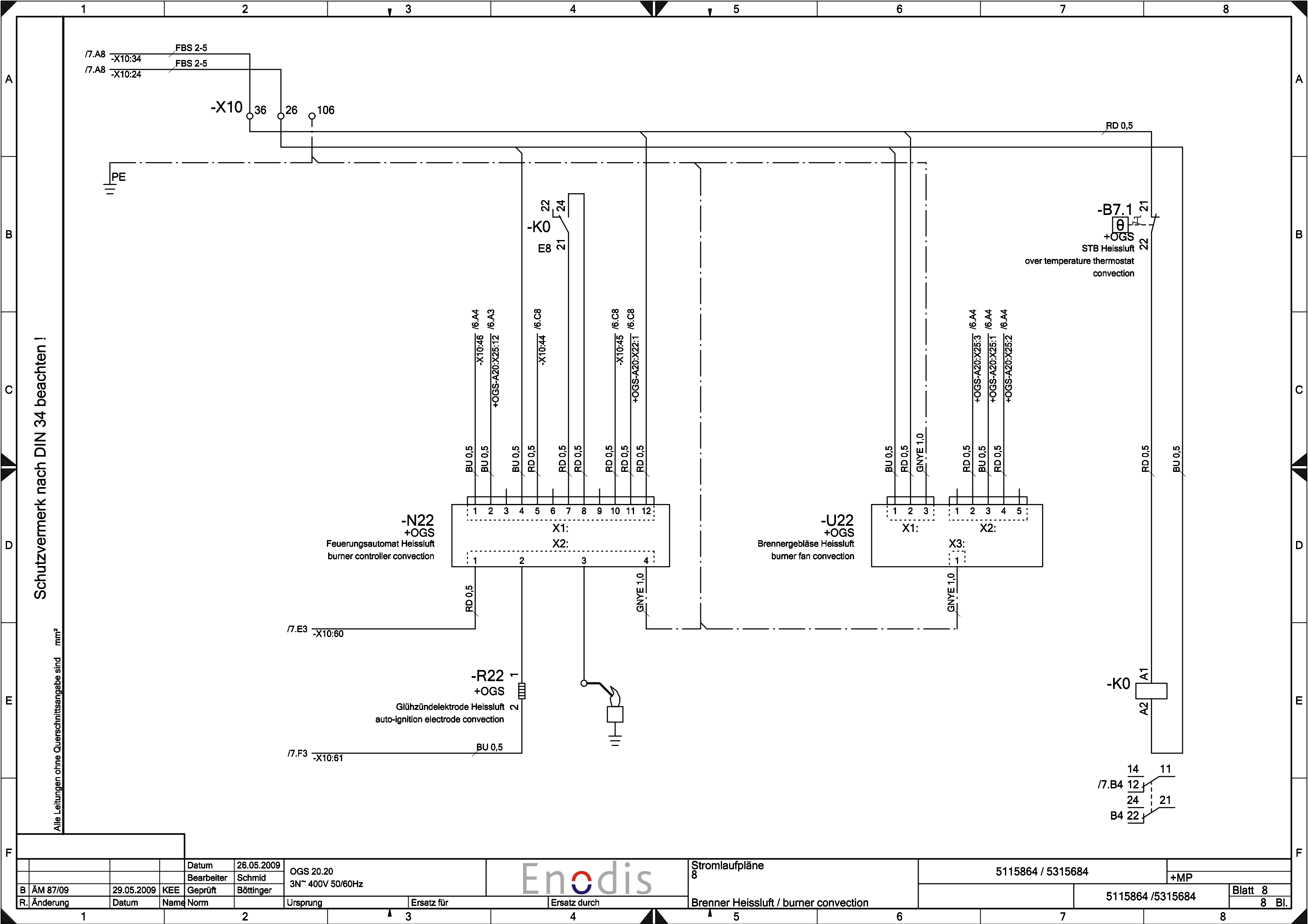
			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 6	5115864 / 5315684		
			Bearbeiter	Schmid								+MP
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					5115864 /5315684	Blatt 6	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Gasmodul / gas module		8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



				Datum	26.05.2009	OGS 20.20		Stromlaufpläne		5115864 / 5315684			
				Bearbeiter	Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		7				+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger							Blatt 7	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Brenner Heissluft / burner convection	5115864 /5315684		8 Bl.	





Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación								
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1	+MP	-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3									
	/4.E3															
2	+MP	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3									
	/2.B3															
3	+MP	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
	/2.B3															
4	+MP	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)									
	/2.B3															
5	+MP	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A									
	/4.E4															
6	+MP	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
	/4.E4															
7	+MP	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)									
	/4.E4															
8	+MP	-F10	4016026	Feinsicherung 10,3x38 25AT P3	glass fuse 10,3x38 25AT P3	fusible 10,3x38 25AT P3	fusible 10,3x38 25AT P3									
	/3.A2															
9	+MP	-F10	4014078	Hebelsicherungsklemme (10,3x38)	fuse terminal block (10,3x38)	pince ressort de traction (10,3x38)	pinza resorte de tracción (10,3x38)									
	/3.A2															
10	+MP	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)									
	/3.A2															
11	+MP	-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua									
	/4.E6															
12	+MP	-FY2	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua									
	/4.E7															
13	+MP	-FY4	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua									
	/4.E5															
14	+MP	-G2	5019153	Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3									
	/7.C2															
15	+MP	-K0	4000013	Relais 230V/ AC ODG Automatic												
	/8.E8															
16	+MP	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V									
	/3.B5															
17	+MP	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1									
	/3.B5															
18	+MP	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V									
	/3.B6															
19	+MP	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1									
	/3.B6															
20	+MP	-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket											
	/7.D3															
Bemerkungen :																
				Datum	26.05.2009	OGS 20.20		Enodis		Listen Ersatzteilliste 1		5115864 / 5315684				
				Bearbeiter	Schmid	3N~ 400V 50/60Hz										
				Geprüft	Böttinger											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115864 / 5315684		Blatt 1	
													3		Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
21	+MP	-X1N20	5012011		Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	/7.D3												
22	+MP	-X1N22	5012012		Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket							
	/8.D3												
23	+MP	-X1N22	5012011		Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	/8.D3												
24	+MP	-X1U20	5012008		MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3					
	/7.D6												
25	+MP	-X1U20	5012007		MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLock contact socket							
	/7.D6												
26	+MP	-X1U22	5012008		MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3					
	/8.D6												
27	+MP	-X1U22	5012007		MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLock contact socket							
	/8.D6												
28	+MP	-X2U20	5012009		Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	/7.D6												
29	+MP	-X2U20	5012010		Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	/7.D6												
30	+MP	-X2U22	5012009		Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	/8.D6												
31	+MP	-X2U22	5012010		Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	/8.D6												
32	+MP	-X10	5012003		Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	/4.D3												
33	+MP	-X11	5012002		Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3					
	/4.D5												
34	+MP	-X12	5012001		Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3					
	/4.D7												
35	+MP	-X13	5002094		Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3					
	/4.C7												
36	+MP	-X13.1	4014071		ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento					
	/3.D2												
37	+MP	-X13.1	4014040		Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	/3.D2												
38	+MP	-X13.3	4014071		ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento					
	/3.D5												
39	+MP	-X13.3	4014040		Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)					
	/3.D5												
40	+MP	-X13.5	4014069		Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3							
	/3.D7												
Bemerkungen :													
			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115864 / 5315684		
			Bearbeiter	Schmid									
			Geprüft	Böttinger									
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115864 / 5315684	Blatt 2 3 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
41		-X13.7	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3									
	+MP													
	/3.D8													
42		-X14.1	5012034	Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3							
	+MP													
	/4.C6													
43		-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP													
	/4.C5													
44		-X20	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3							
	+MP													
	/6.D4													
45		-X22	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2							
	+MP													
	/6.C7													
46		-X24	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP													
	/6.B4													
47		-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP													
	/6.B3													
48		-X28	5012015	Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3	conector 9pol. RM 3,5 mm P3							
	+MP													
	/6.D3													
49		-Z0	5014011	Filter 8A 250V P3	filter 8A 250V P3									
	+MP													
	/2.C3													
Bemerkungen :														
				Datum	26.05.2009	OGS 20.20 3N~ 400V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 3	5115864 / 5315684					
				Bearbeiter	Schmid									
				Geprüft	Böttinger									
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115864 / 5315684		Blatt 3	
												3	Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Erstellt mit ELCAD/AUCOPAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

-N20 : X1 / -R20  
[l = 500 mm]  
-N20 : X2  
[l = 700 mm]  
-U20 : X1; X3  
[l = 750 mm]  
-U20 : X2  
[l = 550 mm]

-B7.1  
[l = 200 mm]

-X13.5  
>> Kabelbaum 1  
-X13.1  
[l = 150 mm]

-N22 : X1 / -R22  
[l = 500 mm]  
-N22 : X2  
[l = 700 mm]  
-U22 : X1; X3  
[l = 750 mm]  
-U22 : X2  
[l = 550 mm]

-X13.7  
>> Kabelbaum 1  
-X13.3  
[l = 150 mm]

-S1  
>> Kabelbaum 1  
-Y1 / -Y2 / -Y4  
[l = 550 mm]  
Entstörfilter Magnetventil 4001075

Skalierung Maßstab : 1:4  
Maßeinheit : mm

Datum		26.05.2009	OGS 20.20		Aufbaupläne		5115864 / 5315684			
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Schmid						
R.	Änderung	Datum	Name	Geprüft	Böttiger			5115864 / 5315684		Blatt 1
1		2		3		4		6		6 Bl.
				Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

-A10 : X14.1; X15  
[l = 650 mm]  
-A20 : X24; X25  
[l = 650 mm]  
-A10 : X11; X12  
[l = 600 mm]  
-A20 : X20  
[l = 600 mm]  
-A10 : X13  
[l = 400 mm]  
-A20 : X22  
[l = 400 mm]  
-S7  
>> Kabelbaum 1  
-G1:L; N; PE  
[l = 500 mm]